



一九八三年十月十五日中午  
財政司發表聲明全文

本人想向各位談談政府為穩定港元匯率，現正採取的兩項措施。

首先讓我先說及一些背景資料。從一九三五年至一九七二年七月的三十七年間，港元一直與英鎊掛鈎。當時英鎊區仍然存在，而且期間大部份時間，施行固定匯率制是國際金融系統的特色。由一九七二年至一九七四年十一月港元改與美元聯繫。自一九七四年以後，香港如同其他主要市場經濟體系一樣，採取自由浮動匯率制。這浮動制度在本港運作一直都令人滿意，使我們在世界經濟體系的變幻中，能獲得某一程度的保障，從而使本港取得很高的經濟增長率。市民的生活標準也因而提高。

去年接近年底時，港元匯率開始明顯轉弱，反映了若干因素，其一是對本港前途的不明朗。

在政府尚未宣佈將積極考慮穩定匯率辦法前，港元的貶值似乎自我加劇。本港經濟其實已再度上揚。失業率低而出口蓬勃。本港擁有可觀的外幣儲備金，銀行系統一般流動資金充裕，政府幾乎全無欠債。所以港元的不穩定和非理性走勢，以近來的經濟發展或未來前景來衡量，都是不合理的。

政府對匯率下跌極為關注，並在現有結構內盡了一切努力，試圖將之穩定，但效果仍然有限。

香港的環境不容許對外匯管制。政府經過徹底研究可行辦法後，決定改變匯率的操作架構。由十月十七日星期一起，兩間發行鈔票的銀行如要增發港元鈔票時，將須向政府的外匯基金繳交外匯以換取港元的負債證明書，這類外匯將以固定匯率一美元兌七元八角港元計算。

由同一時間起，如果部份的港元鈔票從流通額中撤回，發行鈔票的銀行可將負債證明書交回，而外匯基金就以同樣固定匯率計算的等額外匯付還給銀行。政府準備保持這固定匯率不變。

至於銀行顧客，不論兌換外幣鈔票或辦理其他外幣交易時，所用的匯率雖然仍將繼續由市場力量決定，但實際上市場匯率將接近一美元兌七元八角港元，因為由下星期一開始，市場供求力量的操作，將以負債證明書的固定匯率為依歸。我必須強調，這些新措施表示在銀行與其顧客之間，將在匯率穩定的情況下如常進行交易。

各位也許要問，用這種方法穩定匯率，對本港經濟有甚麼影響。短期而言，對港元利率可能出現一些向上壓力。一旦匯率已告明顯穩定並為大家接受，利率應回降至現時水平以下。以較長期來看，匯率本身將不再成為本港經濟調整過程中的一項變化因素。其他因素，如利率及貨幣供應將會調整，使國際收支差額的壓力，在不需要政府干預情況下能自動平衡。

政府相信這新措施目前必須施行，以代替自由浮動匯率制。我們絕不能坐視貶值繼續升級，從而加劇通貨膨脹，使整個社會蒙受不利。回復港元信心因此是絕對必要的。

我會說過要宣佈兩項措施。現在就談及第二項。由十月十七日星期一起，所有存放於各金融機構內新的港元存款，將免繳利息稅。這就是說，持有外幣存款，或存放於離岸地區的港元存款，目前所享有的稅項上利益，將不再存在。

正如我曾宣佈，如果取消利息稅，政府必須顧及可能引致利得稅的收入削減。對這複雜的問題，我們仍在研究中。在現時情況下仍然取消存於各金融機構的港元存款的利息稅，表示我們在可能範圍內已盡全力，以等待研究的結果。明年二月發表收支預算案時，我希望可提出一些在這稅收上所作更為持久的改革。

這些措施的目的是要穩定港元的兌換率，以在通貨膨脹受抑制下提供增進繁榮的氣候。政府有信心穩定滙率。本港市民也可對此有信心。現在且讓我們各自努力工作吧。

這筆款項是政府撥款，由銀行代收，再由銀行撥入儲蓄戶的戶口。這筆款項是政府撥款，由銀行代收，再由銀行撥入儲蓄戶的戶口。這筆款項是政府撥款，由銀行代收，再由銀行撥入儲蓄戶的戶口。

### 港督對港元新措施之評論

於評論財政司今日公佈有關港元之新措施，及重提其本人在施政報告中所發表的論點時，港督尤德爵士表示新措施是經深思熟慮後所達致的決定。這些措施顯示對港幣以及支持港幣的經濟力量的堅定信心，同時亦為港府竭盡所能以確保香港安定繁榮及居民利益的決心之另一項明證。

### 葵涌街市及熟食枱位

下週二舉行公開競投

新界葵涌區之榮芳街市場、青衣市場及嘉定熟食市場，有四十二個枱位下星期二（十月十八日）舉行公開競投。

新界市政署發言人表示，公開競投當日上午九時三十分在葵涌禮芳街葵芳社區會堂舉行，歡迎有興趣經營之人士參加。

在榮芳街市場全部四十個枱位中，一個為鮮魚枱位，每月底租二千二百五十元；六個為鮮肉枱位，每月底租三千元；三個為凍肉枱位，每月底租亦為三千元；兩個為鷄鴨枱位，每月底租二千六百元；另乾貨枱位十九個及濕貨枱位八個，每月底租由六百元至六百五十元；其餘一個可供售買生雪，每月底租二千元。

至於青衣市場之一個枱位則可供售買鮮肉，每月底租二百元；而嘉定熟食市場之一個熟食枱位，每月底租則為八千元。

投得上述枱位之人士，可於本年十一月一日開始營業。參加競投人士須為年滿二十一歲之本港居民，並須攜帶身份證及近照五張到場競投。

競投人士出價被接納後，即須繳付相等於一個月租偪之按金，以及十一月及十二月份之租金，其後所有枱租均須按季上期繳交。投得枱位者可用現金或可即時過帳支票付款。

此外，承租人尚須簽署一份為期三年之租約，租約期滿時，承租人可依照新界市政署署長所批准之條件及租金續約三年。

有興趣參加競投之人士，可致電〇一二五三六二四，向葵涌市政辦事處小販及街市組查詢詳情。

### 香港仔做水務工程

#### 部份樓宇停水一晚

水務署宣佈：香港仔區若干樓宇由星期二（十月十八日）晚上九時至翌晨九時，暫停食水供應十二小時，以便進行水務工程。

受停水影響為沿漁光道所有樓宇，包括漁光邨、石排灣邨、漁暉苑、香港仔中心及田灣邨。

### 新界市政署續辦北區西貢園藝班

新界北區及西貢區熱愛種植花卉之居民，現時將再有機會參加兩個在下月（十一月）舉行的園藝班，學習如何培植非洲紫羅蘭及各種盆栽的技巧。

新界市政署發言人表示，北區及西貢園藝班完全免費，現已公開接受報名，歡迎市民參加。園藝班由於名額有限，報名將採取先到先得辦法。

上述兩個園藝班是北區及西貢區本年內舉行的第二個。由於區內居民對較早時舉辦之園藝班反應異常熱烈，新界市政署乃決定再度舉辦。

兩個園藝班之課程大致相同，主要包括淺易土壤知識、施肥及淋水方法、植物病蟲害之認識、殺蟲藥的使用、基本園藝設計以及各類植物之繁殖及護理方法。

在課程當中，新界市政署之園藝專家亦會進行各種種類植示範；學員更有機會前往苗圃內實地觀察及實習。

北區之園藝班將首先於十一月十九日（星期六）開課，以後連續四個星期六上午九時至十一時三十分，在北區政務處粉嶺分處會議室舉行。

園藝班之報名表格，現已分別在粉嶺遊樂場、粉嶺新城市壁球場以及大埔大元邨第一號停車場地下北區市政辦事處派發。

至於西貢區之園藝班，則由十一月二十五日起，逢星期六上午九時三十分至正午十二時，在西貢鄧肇堅運動場舉行，課程全部為期三個月。報名表格可向西貢萬年街六十九號二樓西貢市政辦事處索取。

### 告士打道天橋夜間封閉

運輸署宣佈，由星期一（十月十七日）至星期五（十月三十一日），由告士打道西行通往海底隧道之天橋將由晚上十一時三十分至翌晨六時三十分暫予封閉，以便重鋪路面。

封閉期間，沿告士打道西行前往海底隧道之車輛，須改用柯布連道、駱克道、菲林明道天橋、菲林明道、告士打道東行及海底隧道之通路。

### 出席國際機場議會大會

#### 民航處處長赴加發表演說

民航處處長紀業昨（星期五）日離港赴加拿大溫哥華出席卅六屆國際機場管理人員議會年會及該議會理事會會議。

年會由十月十六至廿一日舉行，會集中討論機場的經營、管理、安全及業務推廣等問題。

與會代表會舉行三次會員大會及五個研討會，討論此等問題。

紀業獲邀請發表演說。他會談及機場工作人員安全問題，並詳細討論香港國際機場管理局如何致力採取預防措施，以保障停機處工作人員及其他維修人員的安全。

編輯注意：此新聞稿在今日（星期六）下午四時十五分  
前請勿使用。

### 摒棄吸煙惡習 減少環境污染

新界學界體育協會永遠名譽會長劉皇發今日（星期六）促請新界僑居民與原居民攜手合作，摒棄吸煙惡習，以便保持新界純樸及清新的氣息。

劉氏在葵涌運動場主持一九八三年學界田徑四項全能大賽新界區初賽之頒獎典禮時指出，政府推行反吸煙宣傳運動，目的在減少本港吸煙人數，預防由菸草帶來的疾病，及減低環境污染的程度，務求令香港成爲一個更健康的城市。

他說：「新界居民一向生活純樸，雖然沒有正式統計資料支持，本人相信染上吸煙習慣的人口比例不高，而青少年接觸香煙的機會更微。」

劉氏指出，由於近年新界區之人口，因市區僑居民之遷入而急劇增加，社區風氣亦逐漸改變。

他說：「政府在這時推行反吸煙運動，相信可以產生警惕作用。本人希望僑居民與原居民相互策勵，保存新界的純樸及清新的氣息，使它成爲一個更健康的社區。」

是日之新界區初賽，爲該全港性運動大會四次初賽的最後一次。舉辦運動大會之目的是爲青少年提倡有益身心之活動，並鼓勵他們摒棄吸煙之惡習。

學界田徑四項全能運動大會是由政府反吸煙宣傳運動統籌委員會主辦，並由教育署、政府新聞處、香港學界體育協會、新界學界體育協進會，及香港學界體育協會協辦。

今日獲得出線權的女子組優勝隊伍各有三隊。他們將參加十一月五日假灣仔運動場舉行之總決賽，與前三次初賽之十八隊優勝健兒，一較高下。

前三次為港島區及九龍區之分區初賽，已於本月一日、八日及九日舉行。

劉氏之中英文演辭全文，已放在新聞處稿箱備取。

### 馬寶道一段封閉

運輸署宣佈：由星期一（十月十七日）下午二時起，北角馬寶道介於糖水道與書局街之一段將暫禁車輛通行，為期約一週，以便興建港島東區走廊。

編輯注意：

英聯邦藝術教育會議  
尤德爵士下週一揭幕

港督尤德爵士將於星期一上午十一時十五分在富麗華酒店主持第三屆英聯邦藝術教育研討會開幕禮。港督致歡迎詞前，將由研討會會長吳樹熾致開幕詞。港督在開幕禮後會參加一個私人招待會，會見參加研討會之英聯邦代表。傳播界代表請勿跟隨港督進入招待會內。

研討會的首兩個會議將在當日下午二時十五分起假富麗華酒店太平洋廳舉行，題目為「藝術及文化發展：教育焦點」及「藝術教育及專業藝術家」。

歡迎派員訪攝開幕禮及會議之情形。傳播界代表請於開幕禮前十五分鐘就坐。

電視台代表請提早抵達，以便安裝攝影器材。

康樂文化署新聞組職員將會全日在富麗華酒店協助記者採訪是項活動。

## 兒童歌舞夜 長洲添歡樂

今日星期六（十月十五日）長洲會舉行一項名為「兒童歌舞夜」的文娛康樂活動，為島上居民增添歡樂。

是次活動是由長洲文娛康樂協進會及長洲兒童合唱團聯合主辦，並得到離島區議會撥款贊助。

活動在晚上八時在東灣星有利球場展開，節目內容豐富，包括由長洲兒童合唱團演唱多首中外民謠歌曲；島上多間學校的學生表演燈扇舞、中國舞、及瑞典土風舞。此外，大會亦邀得社團派出南北獅及麒麟表演助慶。離島政務專員葉采芊將出席是次活動。

### 編輯注意：

#### 黃大仙反吸毒運動

一九八三年黃大仙區反吸毒運動明日（星期日）在摩士公園開幕，展開為期兩週的宣傳活動。

主禮人有立法局議員孟家華神父、副港九政務署長呂孝端、政務專員祝建勳、助理保安司林錦光及黃大仙反吸毒運動委員會主席鄭德健。

節目包括標語拼字表演、醒獅、展覽及嘉年華會等。遊戲攤位有廿五個。

開幕禮定下午二時正舉行，歡迎派員訪攝。

## 離島區康復服務海報設計比賽

在離島區就讀的學生或居住的人士，有意參加「康復服務教育」公開海報設計比賽者，須盡速將參賽作品交回離島政務處的任何一個辦事處。比賽截止日期為本月廿九日。

是項海報設計比賽的主題為「友誼無分傷與健，互助互勉齊向前」。

比賽是由離島區議會撥款贊助，分小學組、中學組、專上學生組及成人組，和傷健合作組。

每名參加者之作品數目不限，但設計上應各有不同。作品須以廣告顏色或油粉彩繪畫。

參賽者應將其作品連同報名表格一併交回香港德輔道中一七三號先施大廈離島政務處；長洲新興街二十二號長洲公共事務分處；或梅窩銀輝大廈梅窩公共事務分處。

優勝作品將送往康復服務推廣委員會參加全港大賽，與其他十七區之作品角逐各項大獎。

### 中巴 24 M 總站搬遷

由星期一（十月十七日）起，中巴第 24 M 線巴士之總站，將由地鐵金鐘站遷往昃臣道。

由昃臣道新總站開出之巴士，將沿遮打道、美利道、金鐘道、添馬街及德立街行駛，然後轉入紅棉路之支路。回程則改用金鐘道及昃臣道，而不再駛入分域街。

該線巴士逢星期六下午二時後停止服務。

### 社會工作主任薪酬改善

政府今日（星期六）宣佈，已接納公務員薪俸及服務條件常務委員會提出有關在政府及政府補助機構任職的社會工作主任職級的建議。

該等建議包括改善該職級的薪級表及更改入職的資格，並於下月（十一月）一日生效。

政府發言人說：「採取上述措施的目的是減輕社會工作的人手短缺，並協助保留合資格的社工人員。」

經調整後的薪級表如下：

職位	現時月薪		新月薪	
	總薪級表		總薪級表	
助理社會工作主任	二〇一三四	(五一二〇—一九九二〇元)	二〇一三七	(五一二〇—二一四二〇元)
社會工作主任	三五一四〇	(一〇四一〇—一三三六〇元)	三八一四三	(一〇六〇—一五三一〇元)
高級社會工作主任	四一—四七	(一四〇一〇—一八一七〇元)	四四—四七	(一五九六〇—一八一七〇元)

社會工作主任職級的入職資格亦有所更改，以接受持有大學其他學位者。這項提議是由社會工作人手工作小組所提出。

發言人解釋，現時投考該職位的資格係香港或英國大學社會工作學位或同等學歷，或在上述大學取得非社會工作學位，並曾在認可的大學完成社會工作研究生課程。

根據新訂的入職資格，非持有社會工作學位的大學畢業生亦可入職，並會接受在職訓練，以達至認可的社會工作資格。

發言人說：「領取該項資格將會是將來晉升助理社會工作主任以上職位的先決條件。」

獲取錄的非社會工作學位畢業生，初步將會在兩間本港大學接受部份時間在職訓練預料在明年十月便可以開始。

中學校際體育比賽  
歡迎各校報告參加

由教育署、香港學界體育協進會及新界學界體育協進會聯合主辦的中學校際體育比賽，現邀請各校參加。

主辦當局發言人稱：比賽項目分兩項，彈網比賽週年錦標賽定於今年十二月舉行；而體操比賽週年錦標賽，則則於明年三月舉行。

有意參賽之學校可於本月二十二日前，將報名表寄回九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署八樓教育署體育組首席督學。

如有查詢，可致電三一一八八四一一內線二八〇，與孫海任先生聯絡。